



Department of  
Environmental  
Conservation

## Dónde encontrar información

Puede acceder a los documentos del proyecto mediante el buscador DECinfo Locator  
<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241250> y en estas ubicaciones:

**Queens Library of Long Island City**  
37-44 21<sup>st</sup> Street  
Long Island City, NY 11101  
(718) 752-3700

**Queens Community Board 1**  
45-02 Ditmars Boulevard, LL Suite 125  
Astoria, NY 11105  
(718) 626-1021  
Qn01@cb.nyc.gov

## A quién contactar

Los comentarios y las preguntas son bienvenidos, y deben dirigirse a las siguientes personas:

**Preguntas relacionadas con el proyecto**  
Steve Walsh, Gerente de Proyecto  
NYSDEC  
625 Broadway  
Albany, NY 12233  
518-402-9824  
[steven.walsh@dec.ny.gov](mailto:steven.walsh@dec.ny.gov)

**Preguntas de salud relacionadas con el proyecto**  
Sally Rushford  
NYSDOH  
Empire State Plaza – Corning Tower,  
Room 1787  
Albany, NY 12237  
518-402-5465  
[beei@health.ny.gov](mailto:beei@health.ny.gov)

Para más información acerca del Programa de Limpieza de Zonas Industriales Abandonadas de Nueva York, visite:  
[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

Cuando la investigación esté completa, se preparará un informe que resuma los resultados y se presentará al NYSDEC. El NYSDEC

# HOJA DE DATOS

Programa de Limpieza de  
Zonas Industriales Abandonadas

29-05 38th Avenue Site  
29-05 38th Avenue  
Long Island City, NY 11101

Septiembre de 2021

SITIO Nro. C241250  
REGIÓN 2 DEL NYSDEC

## Borrador del Plan de Trabajo de Investigación para el Sitio de una Zona Industrial Abandonada Disponible para comentario público

Invitamos al público a comentar sobre una propuesta de plan de trabajo que está analizando el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC, por sus siglas en inglés) para investigar el sitio de 29-05 38th Avenue (el "sitio"), que se encuentra en 29-05 38th Avenue, Long Island City, NY. Por favor, consulte el mapa para ver la ubicación del sitio.

**Borrador del Plan de Trabajo de Investigación:** El borrador del plan de trabajo de investigación, llamado un "Plan de Trabajo de Investigación Correctiva" (RIWP, por sus siglas en inglés), fue presentado al NYSDEC conforme al Programa de Limpieza de Zonas Industriales Abandonadas. La investigación será realizada por FH 2BRO Builder Corp. (el "solicitante") con la supervisión del NYSDEC y del Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH, por sus siglas en inglés).

**Cómo comentar:** El NYSDEC aceptará comentarios sobre el Borrador del RIWP durante 30 días, desde el **22 de septiembre hasta el 22 de octubre de 2021**.

- Acceda al RIWP y a otros documentos del proyecto en línea mediante el buscador DECinfo Locator: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241250>.
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas a la izquierda, bajo "Dónde encontrar información".
- Por favor, envíe sus comentarios al gerente de proyecto del NYSDEC que figura bajo Preguntas relacionadas con el proyecto en el área de "A quién contactar" a la izquierda.

**Elementos destacados de la Propuesta de Investigación al Sitio:** La investigación definirá la naturaleza y extensión de la contaminación en la tierra, el agua superficial, el agua subterránea, y cualquier otra parte del ambiente que podría verse afectada.

Investigaciones anteriores han detectado compuestos orgánicos semivolátiles (SVOC, por sus siglas en inglés) y metales en las tierras, y compuestos orgánicos volátiles (VOC) en las aguas subterráneas en el sitio.

Los componentes clave del trabajo de investigación incluyen:

- Perforar y tomar muestras de cuatro perforaciones en la tierra para identificar posibles fuentes de contaminación en el sitio;
- Instalar y tomar muestras de cinco sondas de vapores de tierra; e
- Instalar y tomar muestras de once grupos de pozos de monitoreo de aguas subterráneas para monitorear los impactos causados por las áreas de preocupación.

**Próximos pasos:** El NYSDEC considerará los comentarios públicos, revisará el plan según sea necesario, y aprobará el plan de trabajo. El NYSDOH debe estar de acuerdo con el plan. Luego de aprobado el plan de trabajo, las actividades detalladas en el plan de trabajo serán implementadas.

revisará el informe, realizará las revisiones necesarias y, si fuera apropiado, aprobará el informe.

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

Luego de la investigación, se desarrollará un plan de limpieza propuesto, llamado un "Borrador de Plan de Trabajo Correctivo". El plan de limpieza incluirá una evaluación de la acción correctiva propuesta para el sitio, o recomendará una alternativa para no tomar acción o no actuar en mayor medida. El objetivo del plan de limpieza es garantizar la protección de la salud pública y el medio ambiente. El NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para su revisión y comentarios durante un período de comentarios de 45 días.

El NYSDEC mantendrá al público informado durante toda la investigación y limpieza del sitio.

**Descripción del sitio:** El sitio es de 0.24 acres y está delimitado al oeste por Old Ridge Road, al sur por 38<sup>th</sup> Avenue, y al norte por un edificio de uso mixto en construcción. Actualmente está desarrollado con edificios residenciales de uno y dos pisos. Los usos anteriores del sitio incluyen un depósito usado para la limpieza de alfombras (1936-2006) y una estación de reparación automotriz y carga de combustible. Los edificios de depósito y reparación automotriz han sido demolidos.

Hay detalles adicionales sobre el sitio, incluidos resúmenes de evaluación ambiental y de salud, disponibles en la Base de Datos de Subsanación Ambiental de Sitios del NYSDEC (ingresando la ID del sitio, C224250) en:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Programa de Limpieza de Zonas Industriales Abandonadas:** El Programa de Limpieza de Zonas Industriales Abandonadas (BCP, por sus siglas en inglés) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "zonas industriales

abandonadas" (o, en inglés, *brownfields*), para que se puedan volver a utilizar y desarrollar. Estos usos pueden ser recreativos, residenciales, comerciales u otros. Un sitio tipo zona industrial abandonada es cualquier bien inmueble donde hay un contaminante presente a niveles que superan los objetivos de limpieza de la tierra u otros estándares, criterios o pautas ambientales o basados en la salud adoptados por el NYSDEC que sean aplicables con base en el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de conformidad con las normas aplicables.

Para más información sobre el BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

*Lo alentamos a compartir esta hoja de datos con sus vecinos e inquilinos, y/o que la coloque en un área prominente de su edificio para que la vean otras personas.*

#### **Manténgase informado con DEC Delivers**

Regístrese para recibir actualizaciones sobre el sitio por correo electrónico:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html>

Nota: Por favor, ignore este mensaje si ya se ha registrado y recibió esta hoja de datos por un medio electrónico.

#### **DECinfo Locator**

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

## Ubicación del sitio

